

JESSICA LEE MCMILLAN

Even in Midnight

Even in midnight
flowers come forth,
lo! they return to the moon

ABOUT THE POEM

“Even in Midnight” was created from haiku by Yamazaki So-kan and Arakida Moritake as translated by William George Aston in *A History of Japanese Literature* (1899).

This 12-word hybrid remix reflects *Heron Tree*’s invitation to poets, on the occasion of our twelfth volume, to use 12 in some way in their composition process.



HERON TREE

3 December 2026

herontree.com/mcmillan1-2-3